

ÓóíáéóöÝñííôáò óôí FreeBSD

Jordan Hubbard

ÊõñéÛëìò ÊáíõñùòÞò

\$FreeBSD: doc/el_GR.ISO8859-7/articles/contributing/article.sgml,v 1.3 2009/10/08
21:01:16 keramida Exp \$

Ôí FreeBSD áβíáé Ýíá éáôí÷õñùíÝíí àíðíñéêù óýíáíëí òíò FreeBSD Foundation.

Íé ëÝíáéò IEEE, POSIX, éáé 802 áβíáé éáôí÷õñùíÝíá àíðíñéêù óýíáíëá òíò Institute of Electrical and Electronics Engineers, Inc. óðéò ÇíùíÝíáò Ðíëéòáβáò.

ÐíëéÝò áðù óéò ëÝíáéò Þ òñÛóáéò íé ïðíβáò ÷ñçóëíðíëíýíóáé áðù òíòò éáóáóéáðáóóÝò Þ òíòò ðùëçòÝò òíòò áéá íá áéáêñβííí òá ðñíúííóá òíòò éáññíýíóáé àíðíñéêù óýíáíëá. ¼ðíò áóóÝò àíðáíβæííóáé òá áóóù òí éáβíáíí éáé áéá ùóáò áðù áóóÝò áíùñβæáé ç ìíÛáá ÁíÛððóíçò òíò FreeBSD ùðé áβíáé ðééáííí íá áβíáé àíðíñéêù óýíáíëá, éá ááβóá Ýíá áðù òá óýíáíëá: “TM” Þ “®”.

Áóóù òí Ûñëñí ðáñéáñÛóáé áëÛóíñòð ðñùðíòð íá òíòð ïðíβíòð ïðíñáβ Ýíá Ûòñí Þ íéá ïñáÛíóç íá òóíáéóóÝñáé óóí FreeBSD.

Table of Contents

1 Óé ÷ñáéÛæáóáé	2
2 Ðùò ïðíñáβóá íá óóíáéóóÝñáóá.....	4

ÈÝéáðá íá óóíáÛëéáðá óóí FreeBSD ëíéðùí; Áóóù áβíáé ððÝñí÷í! Ôí FreeBSD ááóβæáðáé òçç óóíáéóóíñÛ ðùí ÷ñçóðñí áéá íá áðéáçþóáé ùð Ýñáí. Íé óóíáéóóíñÝò óáð ááí áβíáé áðëþð éáëíáá÷íýíáíáð, áëëÛ áβíáé ïðéáóóééÝò ðñíëáëíÝíò òí FreeBSD íá óóíá÷βóáé íá áíáððýóóáðáé.

Ááí áβíáé áíÛáç íá áβóáð ðñíñáñíáðéóóðò Þ ðβëòð íá òçí éáíòñéêÞ ñÛáá òíò FreeBSD áéá íá áβíáé ç óóíáéóóíñÛ óáð áðíááêð. Ôí FreeBSD áíáððýóóáðáé áðù Ýíá íááÛëí áñéëíù áíëñþðùí áðù ùëí òíí ëùóíí. Óðçí ñÛáá áíÛððóíçò òðÛñ÷íò Ûòñá áéáóññíí çééëëÞ Þ áíùóóéëÞ áíðééáçíÝíí. Íé áñááóβáð íé ïðíβáð ðñÝðáé íá áβííòí áβíáé áñéáðÝò ùíùð. ÐíëéÝò òíñÝò áβíáé ðáñéóóóðáñáð áðù ùðé ïðíñíý íá ëÛííòí íé Ûíëñùðíé ðíò áβíáé áéáéÝóéíé óðçí ñÛáá òíò FreeBSD. Áé áóóù áβíáé ðÛíòíðá éáëíáá÷íýíáç ëÛéá áíÞéáé.

Ôí FreeBSD áβíáé ððáýëðñí áéá Ýíá íëùëçñíí éáéóíòñáéêù ðáñéáÛëëíí, éé ù÷é ìíñí áéá Ýíá ðññÞíá Þ íáñéëÛ áëÛððáñðá áñááéáβá. þóé, ç ëβóðá ðùí áñááóéëÞ ðíò ðñÝðáé íá áβííòí éáëýððáé Ýíá áñéáðÛ íááÛëí áýñíð: áðù òçí òáëíçñβóç, òç áíëëíÞ éáé òçí ðáñíòóβáóç, íÝ÷ñé òí ðññáñáíá ááéáðÛóóáçð òíò óðóðÞíáðíð éáé òá ðíëý áíáéáééáðíÝíá ëÝíáðá òçð áíÛððóíçò òíò ðññÞíá. þóé áβíáé ó÷ááíí óβáíòñí ùðé ùëíé ïðíñíý íá óóíáéóóÝñíò íá áðíëëáñçðéëù ðññðí óóí Ýñáí áíÛððóíçò òíò FreeBSD, ùðíëáð áíþóáéð éáé íá Ý÷íí.

Íáð áíáéáóÝñáé áðβóçð éáé ëÛéá áðéëíëííá íá àíðíñéëýð ïñááóíóíýð, áðùóíí áñáóçñéíðíëíýíóáé òá ëÛðíëí ÷þñí ó÷áðéëù íá òí FreeBSD. ×ñáéÛæáóóá íéá áéáéëÞ áðÝéðáóç áéá íá áíðéÝðáé òí ðñíúíí óáð; Éá íáð áñáβóá ááéðéëýð óóá áéðÞíáðá óáð. áéáéëÛ ùðáí áβíáé ñááééóóéëÛ. Áíðéáýáðá ðÛíù òá Ýíá ðñíúíí ááóéóíÝíí óóí FreeBSD; Ðáñáéáçíýíá áíçíáñþóá íáð. ïðíñáβ íá óóíáñááóóíýíá íá ëÛðíëí ðññðí ÷ñÞóéíí éáé óðéð áýí ðéáðñÝð. Í ëùóííð òíò

αέγέανιό ετρεόιέετγ Υ÷άε άάεάόΥνιόάό άδεδόπόάέό όά δτεεΥό οδΥν÷ιόόάό εαυνβάό ό÷άόέέΥ ιά όγι άίΥδδόις, όγι δρεόός έάέ ός όοιόΠηόός όιό ετρεόιέετγ. Άιβεάέ, άί υ÷έ ίά άό÷τεεεάβόά ίάεβ όιό, όιόεΥ÷έόόιί ίά Υ÷άόά οδύος όάό δνδ έάέόιόηάβ.

1 Όέ ÷ήάέΥεάόάέ

Ç έβόόά άηάόόέπ ίάέ ίέεηυόάηι Υηάι όιό άετρεόεάβ άβίάέ ίέά άάάέέόέέΠ όόεετΠ άδύ έάΥάό άέά όετδιβόός έάέ άέόΠιάόά όυί ÷ηόόόπ όιό FreeBSD.

1.1 Άηάόόάό όιό άά ÷ήάέΥεηίόάέ δññññññάόέόόΥό

Άηέάόιβ Υτρενδτε όιό ό÷άόβετíόάέ ιά όι FreeBSD άάί άβίάέ δññññññάόέόόΥό. Όι Υηάι δάηέεάιάΥίάέ όόάηάόάόάό όάετγβύόό, ό÷άάέόόΥό έόόιόάεβάι έάέ άτεηδτιόό όιό όι όδιόόγβετí. Όι ιυί όιό ÷ήάέΥεάόάέ άέά ίά όοιόέόόΥηάέ εΥδτεόό όόι Υηάι άόόΠό όςό ηΥάάό άβίάέ ç άέΥέάός ίά άδάτγόάέ εβάι ÷ηιί έάέ ç έΥέόός άέά άτπός.

1. ΆέάάΥόόά ός έβόόά όó÷τπ άηυόΠόάι (FAQ) έάέ όι Άά÷άέηβάέι όιό FreeBSD. Άί εΥόέ άάί άτςάάβόάέ όυόόΥ, δάηέΥ÷άέ ίάδάάόιΥίάό δετγνιόηβάό Π άβίάέ άιόάεΠό εΥετ, άέάτδτεΠόόά ίάό. Άέυιά έάέγόάηά, όόάβέόά ίάό ίέά άέυηέυός (ç SGML άάί άβίάέ άγόέτες όόγι άέιΥέόός, άέεΥ δΥίόά άά÷υιάόόά έάέ άετρεπόάέό όά ιηόΠ άδετγ έάέιΥηό ASCII).
2. ΆτςέΠόόά όός ίάόΥόηάός όςό όάετγβύόό όιό FreeBSD όός ιςόηέέΠ όάό άεΠόόά. Άί οδΥν÷άέ Πάç όάετγβύόός όός άεΠόόά όάό, ιδññάβόά ίά άτςέΠόόά όός ίάόΥόηάός άδεδññññññάόι έάέιΥιι Π ίά άδέάάάέΠιάόά υόέ ç ίάόΥόηάός άβίάέ άτςιάηιΥίς. ΔñΠόά, έτεόδΥίόά όόέό άδάτςιΥίάό άηυόΠόάέό ό÷άόέέΥ ιά όέό ίάόάόηΥόάέό (http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/books/fdp-primer/translations.html) όόι Άάόέέυ ίάçάυ άέά όγι Όάετγβύόός όιό FreeBSD. Όι ίά όόάβέάόά ιβά ίάόΥόηάός άάί όάό έάέέόόΥ όδάγέόι ίά ίάόάόηΥόάόά υές όγι όάετγβύόός όιό FreeBSD. Υό άέάέτíόΠό ιδññάβόά ίά ίάόάόηΥόάόά υόά έάβιάίά έΥέάόά Π ιδññάβόά· υόι δτεεΥ, ίάάΥέά, ίέεηΥ Π εβάά άβίάέ άόόΥ. Ιύέέό άñ÷βόάέ εΥδτεόό ός ίάόΥόηάός όςό όάετγβύόό όιό FreeBSD όά ίέά άεΠόόά, ό÷άάι άιΥόό άñ÷βόίόι ίά όοιόέόόΥηιό έέ Υέετ όόγι δññññññάέά. Άί Υ÷άόά όι ÷ηιί Π όγι άτΥñάάέά ίά ίάόάόηΥόάόά ιυί Υίά ιΥηιό όςό όάετγβύόό, δάηάέάετγι ίά ίάόάόηΥόάόά όέό ίάçάβάό άάέάόΥόόάόός.
3. Ιά άέάάΥεάόά δάηέόόάόέάέΥ (Π έάετςιάηέτΥ) όέό çέάέόηιέέΠ έβόόά άάίέέπ άηυόΠόάι όιό FreeBSD (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo/freebsd-questions>) έάέ the comp.unix.bsd.freebsd.misc (news:comp.unix.bsd.freebsd.misc) newsgroup. Όι ίά ιιέηΥεάόόά όγι άιδάέηβά όάό έάέ ίά άτςέΥόά άτεηδτιόό ίά έγόιόι όά δññññññάόΥ όιό ιδññάβ ίά άβίάέ έάέάβόάηά έέάτδτεέόέέ. ΙάηέέΥό όñΥό ιδññάβ ίά ιΥέάόά έάέ εΥόέ τΥι ιΥόά άδύ άόόΠ ός άέάάέέάόά! Άδβόόό άόόΥό ίέ όόαεόΠόάέό ιδññάβ ίά όάό άπόιόι έάΥάό άέά έάέτγνέά άάέάόΥññιόά δñΥñññññά ίά όά ιδññάβ ίά άό÷τεεεάβόά.

1.2 Άηάόόάό άέά δññññññάόέόόΥό

Όόέό δάηέόόύόάηάό άδύ όέό άηάόόάό όιό άίάόΥññιόάέ άάΠ ÷ήάέΥεάόάέ άβόά όςιάτέέΠ άδΥίάόός ÷ηιί Π ιβά όά άΥετ άτπός όιό δδñΠιά όιό FreeBSD Π έάέ όά άγί. ΌδΥν÷ιόί άδβόόό δτεεΥό άηάόόάό ίέ ιδññάό άβίάέ όάόό÷ññά ÷ñΠόέιáό έάέ άηέάόΥ άγέτέάό άέυς έάέ άέά εΥδτεόό “hacker όιό όάάάάόιέγνέάέτí”.

1. Άί όñΥ÷άόά FreeBSD-CURRENT έάέ Υ÷άόά άñΠάης όγίάάός όόι Internet, οδΥν÷άέ Υίάό άιόδγññάόόΠό όόι current.FreeBSD.org όιό “÷όβεάέ” ίέά δεΠης Υέάιός εΥέά ιΥñά. ΔñιόδάεΠόόά ίά άάέάόάόόΠόόά όγι όάέάόόάβά Υέάιός άδύ άέάβ έάέ εΥίόά άίάόιñΥ άέά ιδññάβόόά δññάέτςιά όόιάτΠόόά έάόΥ ός άέΥñέάέ όςό άάέάόΥόόάόό Π ίάόΥ άδύ άόόΠ.

2. **Αεάά** Û ð ðç çåæðññíêÞ ëßððá áíáíñþí ðñíæçìÛðñ ðíð FreeBSD (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo/freebsd-bugs>). Ðééáñí íá ððÛñ ÷ áé ËÛðíéí ðññáæçíá ðí ðíðíß ðíðñáßððá íá ð ÷ íêêÛðððá áðíééññçðéêÛ Þ ËÛðíéí patch ðí ðíðíß ðíðñáßððá íá áñéíêÛðððá. Áéññá éáéýððñá, ðíðñáß íá áñáßððá ËÛðíéí ðññáæçíá ðí ðíðíß óáð ðáßíáðáé áíáéáóÝññí éáé ðíðñáß íá ðí áéíñêþðððá íé Þáéíé.
3. **Áí** áñññßæððá ðíðéááðÞðíðá áéíñêþðáéð ðñíæÞíáðñð íé ðíðíßð Û ÷ ðíðí áðáññíðððáß áðéðð ÷ çìÝíá ðññí êêÛáñ áñÛððñçð -CURRENT áéêÛ ááñ Û ÷ ðíðí ððá ÷ ðñíáððáß íá ðññí êêÛáñ -STABLE ìáðÛ áðñ ËÛðíéí éñáéêñ áéÛððçíá (ðññÞèð ìáñééÝð ááñÛáðð), ððáßèðá ðññí committer íéá áððáíéêÞ ððáñéýíðç.
4. **ÁíçèÞððá** ìáð íá ð ÷ ðññßðñðá ðí éñáéðíéêñ áðñ áññðáñééÝð ðñÛáðð éáé íá ìáðáééíÞðñðá ðÝðñéá ðññáñÛñáðá ðññí éáðÛéñáñ `src/contrib` ðñð ðçááßñð êþáééá.
5. **Óéáññáððððáßððá** ððé ðá ðññáñÛñáðá ðñð `src/contrib` Û ÷ ðíðí áíçíáññèáß ððéð ðáéáðððáßðð áéáéÝðñíðð áéáñððéð.
6. **Ìáðááéñðððððá** ðññ ðçááßí êþáééá (Þ Ýíá ìÝññð ðñð êþáééá) ìá áðéðéÝñí áéáñðíéÞðáéð ðééáíñ êáêþí (compiler warnings) éáé áéíñêþððá ððé ËÛðç áñáßððá.
7. **Áéíñêþððá** ðéð ðñíæáñðíéÞðáéð ËÛðñðð (warnings) áéá ðá ports ðá ðíðíß ÷ ðçðéíðíéñýí ìç áðñáéðÝð êêÞðáéð, ðððð ç ðññÛñðçðç `gets()`, Þ ðñððáñééáíáÛññíð ðáéêÛ áñ ÷ áßá `include`, ðððð ðñ `malloc.h`.
8. **Áí** Û ÷ áððá ðñíáéóóÝññáé áééááÝð áéá ËÛðíéá ports éáé ÷ ðñáéÛððçéáí áééááÝð áéá íá áñðéÝðáé ðí áíðßððñé ÷ ðí éñáéðíéêñ ðñððÛ ðá FreeBSD, ððáßèðá ðéð áééááÝð ðáð ðññðð áñ ÷ ééñýð áçíéññáñýð ðñð éñáéðíééñý (áðññ éá ËÛíáé ðç æñÞ ðáð áðéññððñç ððáí éá éðéèññññÞðññí ðç ðÝá Ýéáñç).
9. **Ðññððáéáßððá** íá áñáßðá áíðßáñáðá áðñ áðßðçíá ðññððððá ðððð ðñ POSIX®. ðññáßðá íá áñáßðá ðññáÝññðð ð ÷ áðéêÛ ìá áððÛ ðá ðññððððá ððçí éðñðñáéßáá FreeBSD C99 & POSIX Standards Conformance Project (<http://www.FreeBSD.org/projects/c99/index.html>). Óðáéñßíáðá ðçí ðñððáñééññÛ ðñð FreeBSD ìá ðçí áðáéðñýíáíç áðñ ðá ðññððððá. **Áí** ç ðñððáñééññÛ áéáóÝññáé, éáéáßððá ðá éáððÛ Þ áððáéÛéñéðá ðçíáßá ðññí ðñíæááñáðþí, ððáßèðá íéá áíáññÛ ðñíæÞíáðñð ð ÷ áðéêÛ ìá áðññ. **Áí** áßíáé áññáðññí ðéáðððáßá Ýíá ðññðñí íá áéíñêþðððá ðñ ðññáæçíá éáé ðñððáñééÛáððá ðñ patch ððçí áíáññÛ ðáð. **Áí** éáññáßðáé ððé ðá ðññððððá áßíáé éáíéáðíÝíá, éÝððá áñþðçíá ðññí ìñááíéçññ ðñð ðññðýðññ íá áíáðÛðáé ðñ éÝíá.
10. **ðññáßðá** áéññ íá ðññðáßíáðá áðéðéÝñí áñááððáðð áéá áððÞ ðç ëßððá!

1.3 Άνθρώπινα Υποδοκία (PR database)

Ç ëßóðá áíáíñþí ðñíäëçíÛðuí ðíð FreeBSD (<http://www.FreeBSD.org/cgi/query-pr-summary.cgi>) ðñäëÝ ÷ äé üëðð ðéð áñúóðÝð áíáíñÝð ðñíäëçíÛðuí éáé óá áéðÞíáðá áíááÛëíéóçð óá íðíßá Ý ÷ íðí ððíáÛëëáé óá áððÞ íé ÷ ñÞóðáð ðíð FreeBSD. Óá áððÞ ððÛñ ÷ íðí áñááóßáð ðuíð áéá ðñíñáñííáðéóóðÝð úíð éáé áéá íç ðñíñáñííáðéóóðÝð. Íáð ðñúðíð íá áíçèÞóáðá ðçí áíÛðððíç ðíð FreeBSD áßíáé íá áéáðñÝíáðá (íßá ç ðñäñéóóúðáñáð úíñÝð) ðç ëßóðá ðñíäëçíÛðuí, ðÛ ÷ ííðáð áéá èÛðé ðíð óáð áíáéáóÝñáé. ÍáñééÝð áðu áððÝð ðéð áíáíñÝð ðñíäëçíÛðuí ó ÷ áðßæííóáé íá ðíëý áðéÝð áñááóßáð. ÐíëéÝð úíñÝð áñéáß íßá óýíðíç íáðéÛ áéá íá áðéááááéúéáß úðé ç ðñíðáéíuíáíç áéúñéúðç èÛðíéíð ðñíäëÞíáðíð áßíáé óúóðÞ. ¶ëëáð úíñÝð íé áééááÝð ðíð ÷ ñáéÛæííóáé áßíáé ðéí áýóéíëáð Þ ááí Ý ÷ äé áñáéáß èÛðíéá éýóç áéúíá.

[illegible]

1.4 Αιτία του ελαττώματος και οι λύσεις

Στο FreeBSD ουσιαστικά έχουμε ένα αρχείο (<http://www.FreeBSD.org/projects/ideas/>) όπου μπορούμε να υποβάλουμε ιδέες για βελτιώσεις στο FreeBSD. Στο αρχείο αυτό μπορούμε να υποβάλουμε ιδέες για βελτιώσεις στο FreeBSD. Στο αρχείο αυτό μπορούμε να υποβάλουμε ιδέες για βελτιώσεις στο FreeBSD.

2 Πώς να υποβάλουμε μια ιδέα

Για να υποβάλουμε μια ιδέα στο FreeBSD, πρέπει να ακολουθήσουμε τα παρακάτω βήματα:

2.1 Αιτία του ελαττώματος και οι λύσεις

Για να υποβάλουμε μια ιδέα στο FreeBSD, πρέπει να ακολουθήσουμε τα παρακάτω βήματα:

Αν έχουμε ένα πρόβλημα, πρέπει να υποβάλουμε μια ιδέα στο FreeBSD. Για να υποβάλουμε μια ιδέα, πρέπει να ακολουθήσουμε τα παρακάτω βήματα:

Για να υποβάλουμε μια ιδέα στο FreeBSD, πρέπει να ακολουθήσουμε τα παρακάτω βήματα:

Αν έχουμε ένα πρόβλημα, πρέπει να υποβάλουμε μια ιδέα στο FreeBSD. Για να υποβάλουμε μια ιδέα, πρέπει να ακολουθήσουμε τα παρακάτω βήματα:

Αν έχουμε ένα πρόβλημα, πρέπει να υποβάλουμε μια ιδέα στο FreeBSD. Για να υποβάλουμε μια ιδέα, πρέπει να ακολουθήσουμε τα παρακάτω βήματα:

2.2 ÁëëáãÝò óôçí ôåêìçñßùóç

[illegible]

2.3 ÁëëáãÝò óôïï Đçãáßï Êpäëëá

Ἰβὰ ὀνίσεβες β ἀεεᾶβ οὐίρ οδῦν ÷ ἱφάεβ ἀβιάε εᾶδῦ εὔθιείρ ονυθιρ δᾶνβδᾶ ÷ ἱç οδῦεᾶος εᾶε ἀφᾶνδῦδᾶε ἀνέᾶδῦ
 ᾶδῦ οίρ ᾶεἰῦ οçδ ᾶίç Ἰνῦοçδ θῖρ ὲ ÷ ᾶδᾶ ἰᾶ οçί ονῲ ÷ ἱδῶᾶ εᾶδῦδᾶόος οçδ ᾶἲῦδδῖçδ οἲθ FreeBSD. Ὤδῦν ÷ ᾶε ἰεᾶ
 ᾶεᾶεῖβ δῶἱ ÷ βδ ᾶἱᾶδδῶδῦἱᾶίç ὲᾶῖος οἲθ FreeBSD ᾶἱῶδῦ ῶδ “FreeBSD-CURRENT” ç ἱθῖβᾶ ᾶβιάε ᾶεᾶῲῶεἱ ἰᾶ
 ᾶεῲῶἱἱῶδ ονῦθῖῶδ ᾶεᾶ οçί ᾶῶεῖβᾶ οἱρ θῖἱᾶἱἱᾶδῶεῶδῖρ θῖρ ᾶἱᾶόçἱεἱθῖεἱἱῶᾶε ᾶἱᾶᾶῲ ῶçί ᾶἲῦδδῖçδ οἲθ
 δῶδῶβῖᾶῖδ. Ἀᾶβδᾶ οἱ Ἀᾶ ÷ ᾶεἱβᾶεἱ οἲθ FreeBSD

(http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/books/handbook/current-stable.html) ἀέά ḁāñéóóüðāñāð ðĕçñröiñßåð ó÷·äöéëÛ îâ õî ðïõ èá āñāßåð éæé þðò îðñāßåð íá ÷ñçóúíðīēīþóåð ðī FreeBSD-CURRENT.

[illegible][illegible][illegible]

Ãéá đáñÜäåéãìá ôi:

```
% diff -c őáëéü_ăñ÷ăßï íÝï_ăñ÷ăßï
```

Đổi

```
% diff -c -r öäëüò_éâôÛëïäïò íýìò_éáôÛëïäïò
```

èá àcièiõñãPóáé Ýíá óáo áðü context diffs áéá öíí êþäééä öiö öóãêäêñèiÝíiö án÷ãßiö Þ öcò éáñáñ÷ßáo éáôáëüüüí.

İiβùò ôi,

0 diff -u őáëéü_ăñ÷ăßï íÝï_ăñ÷ăßï

Ⓟ Ⓜ

```
diff -u -r ðáëéüò êáôÛëïãïò íÝìò êáôÛëïãïò
```

έα εΎίάε όι Βάεϊ, άεεΎ έά άάνΎάάε diff άνιόίεçιΎίç ιιñòß.

Άάßòά όç άιßeάέά όιò άñάέάßιò diff(1) áέά άñέόóóóóñάò έάδóñΎñάέάò.

Άδó όç όόέάιß ðιò Ύ÷άòά εΎθιέά diffs, (όά ιθίβ ιθιñάßòά ίά áεΎάñάòά ίά όçί άίόίεß patch(1)), έά άñΎάέ ίά όά όθιáΎέέάòά áέά άίόóιΎóóóç όóι FreeBSD. ×ñçόέιθιέßóòά όι ðñóññάιά send-pr(1), υòóò άñέάñΎóòά όóι έάßιáñί ΆίάóιñΎ Bugs έάέ άάίέέóò ó÷ίέέάóιò - άñάόçñßóáέò. Ιç όóΎέίáòά ιυíí Ύίá ιßίóιá ίά όά patches όόç çέάέóñííέέß ßßóá όá÷ίέέßί óάçðßóáι όιò FreeBSD (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo/freebsd-hackers>) áέέέð έá ÷άέίγí! Óάò áò÷άñέόóίγíά ðñίέάóάίέέέΎ áέά ιθιέάáßðθιá ðñιόóιñΎ έßάέέά (όι Ύñáί άίΎóóóίçò όιò FreeBSD άßίάέ άέάέιθιέέß ðñιόðΎέάέά ðιò áάóßάέάέ άέñέáðò óá όΎίέέάò ðñιόóιñΎ!). Άðάέáß άßιáóòά áðáó÷ίέçιΎίέ, ιθιñάß ίά ιç ÷άέñέόóίγíά όçί áßóçόç áέά áέέάáß άίΎóóò, υòóóι όι Ύ÷ñέ ίά όι εΎίíθιá áóóι, έά άñάίáßίάέ όóçί áΎόç άίάóιñßί. Είόçέáßòά ίά áðέόçιΎίáòά όçί όθιáíεß óáò ίά όçί áóέέΎόά [PATCH] όóçί άññέçççç όçò άίάóιñΎò.

Άί ññáέáòά υòέ ÷ñάέΎάέάέ (ð.÷. Ύ÷άòά ðñιόέΎόáέ, áóáέñΎόáέ ð ίάóιñΎόáέ εΎθιέά άñ÷άß), ÷ñçόέιθιέάßóòά όι άñάέάßι tar áέά ίά άέάέòΎñάòά όέò áέέάáΎò óáò, έάέ όι άñάέάßι uuencode(1) áέά ίά όέò άίόóιáðßóáòά όóçί άίάóιñΎ ðιò έά óáßáέáò. ΆίάέέάέέέΎ, ιθιñάßòά ίá ÷ñçόέιθιέáßóòά όι άñάέάßι shar(1) άίóß áέά όι tar(1).

Άί ç öýόç óυí áέέάáßί ðιò εΎέáòά ίá εΎίáòά άßίάέ εΎóóò áóáßóέçç, ð.÷. άί ááí áßóòά óßáíñιέ áέά óá θιáóιáóέέΎ áέέάέßιáóά έάέ όç áέάñß óυí áέέάáßί ð άί áðεΎ ááí áßóòά Ύίέίίέ ίá áðóáòά όóç áçιíóέυóçόά εΎθιέάò áέέάáΎò ÷ññò Ύίá review áέυιá, óυòά άßίάέ έάέγóáñά ίá óáßáέáòά όέò áέέάáΎò óáò áðáóέáßáò όóçί ñΎáá core όιò FreeBSD άίóß ίá όέò ðñιúεßóáòά ΎΎóò όιò send-pr(1). Ç ñΎáá core όιò FreeBSD áθιáέáßóáέ áδó Ύίá θιέγ ίέέñóóáñί áñέέιυ áóυιí. ÷άòά óθυέί υιúò υóέ áóðß ç ñΎáá άßίάέ θιέγ áðáó÷ίέçιΎίç, ιθυòά έάέυ άßίάέ ίá όιòð óóΎέίáòά ιçίγíáóά ιυíí υóάί áßóòά áñέáðΎ óßáíñιέ υóέ άßίάέ áðáñáßóçóι.

ΕΎóέ óáέáðóáßι ó÷άέέΎ ίá όιí ðçááßι έßάέέά όιò FreeBSD. Ιέ óáέßáò όáέιçññóóçð intro(9) έάέ style(9) άñέΎ÷ίθι ðεçñιόíñáò ó÷άέέΎ ίá όι óóóε έßάέέά ðιò ðñιόέιγíά áέά όι FreeBSD. ðñέί óáßáέáò όçίáíóέέΎò áέέάáΎò όóçί ñΎáá άίΎóóóίçð άßίάέ όçίáíóέέυ ίá Ύ÷άòά άñέέάέυέáß ίá όι óóóε ðιò áñΎιθιá ίέέ, υóάί άßίάέ áθιáóυí, ίá όι áέίέíθέßóáòά όóι áñΎέíθιόí ðιò έßάέέά ðιò έá ίáò óáßáέáò.

2.4 Ύίò Εßάέέáò έάέ ίááΎέá ΔάέΎόá ðñυóέáóυí ×άñάέóçñέóóέέßι

Όόçί άññðóóóç ίέáò ó÷άέέΎ ίááΎέçð όóίáέóóιñΎò έíáέóίέέγ όóι FreeBSD έάέ εΎέá όιñΎ ðιò ðñιόßéáóáέ Ύίá όçίáíóέέυ έάέíγñέí ÷άñάέóçñέóóέέυ όóι óýóçίá, άßίάέ ó÷άáυí ðΎίόá áðáñáßóçóι ίá άßίάέ áέάέΎέίáò ίέ áέέάáΎò ίá όç ιιñòß áίυò άέέΎόιò tar ð ίá άßίάέ áέάέΎέίáò ΎΎóò áίυò áιòðçñáóçðß web ð FTP. Άί ááí Ύ÷άòά ðñυóááόç áέά ίá άίááΎóáòά óá áñ÷άß óá εΎθιέíñ áιòðçñáóçðß web ð FTP, ñóðßóá όóçί έáóΎέέççç έßóá çέάέóñííέέγ óá÷óáñáßιò όιò FreeBSD έάέ εΎθιέíò Ύέέíò ιθιñάß ίá óέέñáíßóáέ óá áñ÷άß áέά óáò.

Όι áóáßóέçóι εΎίá óυí θιáóιáóέέßί áέέάέυιΎóυí έάέ óυí áááέßι ÷ñóçð άßίάέ όι áδυιáñ ðñΎáιá ðιò áááέέ ίááΎέí ñυέí, έάέáßóáñά áέά ίááΎέá Ύñáά έíáέóίέέγ. Ιέ Ύáάέáò ÷ñóçð ðιò άßίάέ áθιááέòΎò áέά έßάέέά ðιò άίόóιáðßιáóáέ όóι FreeBSD άßίάέ ίέ άάñάέΎóυí:

1. Ç Ύááέá ÷ñóçð BSD. Άóðß ç Ύááέá άßίάέ ç ðñιόέιυóáñç, έυáυ όçð έάέáßóáñçð “÷ññò άñέíñέóίγíò” öýόçð ðιò Ύ÷άέ έάέ όçð áθιáóóóçóáò ÷ñóçð όιò έßάέέά áέυιç έάέ áέά áιðñέέγð óέíθιγð. Ç ñΎáá όιò FreeBSD ááí áθιέáññγίáέ όΎίέíò áßáíòð ÷ñóç όιò ðçááßιò έßάέέά. Όι άίóßéáθι Ύέέέóá, áíέáññγίáέ όç ÷ñóç όιò έßάέέά, áóγγ Ύóóé ððΎñ÷άέ ðέέáίυóçόά ñέóιΎίέ áιðñέέíß ίá όóίáέóóΎñιόί ίá όç óáέñΎ όιòð όóçί άίΎóóóίç όιò FreeBSD.
2. Ç Ύááέá GNU General Public License, ð “GPL”. áóðß ç Ύááέá ááí άßίάέ óυóι áçιíóέέðð áðáέáß ÷ñάέΎάέάέ Ύίθñá ðñιόðΎέάέά áδó ιθιέííáßðθιá ÷ñçόέιθιέáß όιí έßάέέά áέά áιðñέέγð óέíθιγð, áέέΎ áðáέáß ððΎñ÷άέ Ύίá ίááΎέí óßιá ðçááßιò έßάέέά, όι ιθιßί áέáíΎíáóáέ ίá áóðß όçί Ύááέá έέ áδó όι ιθιßί áíáñóέυιáóáò (ίáóáέέυóóέóóðð, assembler, ðñíáñΎιáóá ιñιόíθιßçóçð έáέίΎñò, έέð.), έá ðóάί εΎóóò ÷άέυ ίá ιç áá÷ιáóóά έáíá áέέάáß óá

ὁ Ὑῳίεῖ ἐπαέεα. Ἰ ἐπαέεαὸ ἰὰ Ὑἱάεα GPL ἁερίῃἰαὸἁε ὑἱὸδ ὀἶ ἁεῖῃ ὀῖῃ, ἰἶ÷ὑἱεὸῃῃ ἰῃἱῖδ ὀῖῃ δῆῆἱἱῖδ ἐπαέεα ὀῖῃ
FreeBSD, ἐῖῖῃ ἁῖῃ ὀῖῖδ ἐἶῃἱῖῃἱῖδ /sys/gnu ἐἶῃ /usr/src/gnu. ῖῃῃ ἁῖἱἱἱἱ ἱῃῖῖῖ ἰἶ ἰἶ÷ὑἱἱῖἱἱ ἱἱἱῖῃ ἁῖῃ
ὀῖῖ ἐπαέεα ὀῖῃ FreeBSD ὑῖἱ ὀἶ ἰῃἱῇ ἰἶ Ὑἱάεα GPL, ὑῃἱἱ ὀῖῖῖ÷ἱῃ ὑῖῖῖ ἰἶ ἁῖἱἱἱ ὀῖῖῖῖῖῖ ἁεῖ÷ὑἱεὸῃῃῃ.

Íé óοάέοοοίγδ έπαέέα ία ίοάέααδίοα Üεεç Üááέα δñÝðáε ίá δáñÜοοοί áδñ örey δñοάέοέεε Üέαá÷í δñέί áδñoáóβοίοίáí áí δðÜñ÷áε euáοó ίá áíóuáδñéýí ίá οί FreeBSD. Íé óοάέοοοίγδ ίá έάέαβóðáñá áóóðçñíýδ áìðñéέéýδ δáñéñéοíýδ áδñññβðñοíóáε óοίðeuð ÷ññβð örey óéÝøç, áεéÜ íé áçíεíòñáíβ òñí áέέαáñí Þ òío óóáέáñéñéÝñío έπαέέα ίδññíý δÜíoá ίá áέárÝñοί óéð áέέαáÝð òíòð íÝóá áδñ óá áέéÜ òíòð έárÜέέα áέáññð έáé áðέέéíñúíβáð.

Άέά ίά ιηΒοάοά υοέ Εΰθιεί άέεϋ οάο Ύηαι δζάαβίθ έπαέέά άεάίΎιαόάέ ιά οίοδ υηίοδ ιέΰο ΰάάεάδ “ογθίρσ BSD”
 ιθίηάβοά ίά οοιδάνέεΰάάοά οόζι άη÷Β οϋι άη÷άβϋι δζάαβίθ έπαέέά οί δάνάέΰοδ έάβιαίηι, άίόέέάέέοόβίοάδ οί έάβιαίηι
 ιάοάίγ οϋι %% ιά οέο έάοΰέέζέάδ δέζηίοιηβάο:

Copyright (c) %%÷ñííéÜ_÷ñííéÝò_äääääpí%%
 %%öï_üíííÜ_óáò%%, %%ç_äääýèöíóÜ_óáò%%.
 All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer as the first lines of this file unmodified.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY %œï_üííïÛ_óáð% "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL %œï_üííïÛ_óáð% BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

\$Id\$

já áróðnañáóíř áđóirý óĩō ēēāīŸĩō đđŰñ÷÷ăē đđĩ āñ÷÷ăĩ /usr/share/examples/etc/bsd-style-copyright,
řđūđā řđĩnāđōā řā đĩ áróēāñŰđđōā āđū āēāđ ēŰēā öĩñŰ đĩō ÷ñăŰēāđōāē.

2.5 ×ñþìáôá, Õëëëü þ Ðñüóâáóc óôi Äéáäβêôõï

Εὐθα αὐτὰῦ θῶ ἰδιναβῶα ἰὰ εὐῤαῶα ὅδι ὕναι ὁῖ FreeBSD ἀβῤαέ ἀδῶνῶααἰῶς. Ἀεὺλῃ ἐαέ ς θεῖ ἰεῖνῖ ὀνῖοῖνῖ ἰδιναβ ἰὰ ὕ÷ἁε ἰαῶῤεϕ ὀϕῖαῶβῃ ἁεῖ ὕῤῃ ὕναι ὁῖ ἰδιβῖ ἀαῶβᾶῶαἰ ὀῶϕῖ ἁεῖῖῖῖῖῖ ἁῖαῶβῃ, ὑδῶ ὁῖ ἁεῖῖ ἰαῶ. Ἀεῖεῖῖ ἰε ὀνῖοῖνῖῖ ὁῖ ὀεῖῖῖ ἁβῤαέ ῥεῖῖ ὀϕῖαῶῖῖῖ, αῖῖῖ ὕῶῶ ἰαῶ ἁβῤαῶἰ ς ἁῖῖῖῖῖῖῖ ἰῖ ἁῖῖῖῖῖῖῖ ὀϕῖ ὀῖῖῖῖῖῖ ὁῖ FreeBSD ἁεῖ ὁῖ ὀεῖῖῖ ἁῶῶ — εὐῶε ῥῶ ἰδιναβ ἰὰ ἰϕῖ ἁβῤαέ ἁῖῖῖ ἁῖ ὀῖῖῖῖ ἰῖ ἁῖῖῖῖῖῖῖ εὐῖῃ ἁῖῖῖῖ ὀεῖῖῖ ἰῖῖῖ ἰαῶ.

2.5.1 ×ñçíáóééÝò ÆùñáÝò

Ç ññáÛíúóç FreeBSD Foundation áβíáé Ýíáð ìç êáñáíóêíðééúð óýëëíáíð, ï ïðíβíð Ý÷áé éáñðéáβ áéá íá ðñíùèðóáé ôí Ýñáí òçð ñÛááð ôíð FreeBSD. Ëüáù òçð ñíéêðð öýóçð ôíð óðëëüáíð, ç ññáÛíúóç ðáñÝ÷áé ìáñééÝð òñíëëíáééÝð áéáðñýíóáéð óóéð ÇíùÝíáð ðñééðáβáð éáé ðéí óðáéáñéíÝíá óóçí ðñééðáβá ðíð Colorado. Ìé áùñáÝò óóçí ññáÛíúóç áéðβðòíðí áðü ôíðð òüñíðð ðíð ðñÝðáé íá ðçñþóáé èÛðíéíð óóéð ÇíùÝíáð ðñééðáβáð· ðééáíúí éáé óá Ûééá ìÝñç.

Ìé áùñÝáð óáð ìðñíýí íá óóáéíýí óá ññðP áíáÛíáðíð, óóç áéáýèðíóç:

The FreeBSD Foundation
7321 Brockway Dr.
Boulder, CO 80303
USA

Ç ññáÛíúóç ìðñáβ ðéÝíí íá áá÷ðáβ éáé áùñáÝò ìÝóü áééðýíð áðü ôí óýóóçíá PayPal. Áí áíáéáóÝñáóóá íá èÛíáðá èÛðíéá áùñáÛ, ðáñáéáéíýíá íáééíðóáá áðü òçí éóðíóáéβáá òçð FreeBSD Foundation (<http://www.freebsd.foundation.org>).

ðáñéóóüðáñáð ðçñííðñíβáð áéá òçí ññáÛíúóç FreeBSD Foundation ìðñáβðá íá áñáβðá òóçí áíáéíβíúóç The FreeBSD Foundation -- an Introduction (<http://people.FreeBSD.org/~jdp/foundation/announcement.html>). Ç áðééíéíúíβá ìá òçí ññáÛíúóç ìðñáβ íá áβíáé éáé ìÝóü çéáèðñííéèðð áéççëíáñáðáð òóç áéáýèðíóç <bod@FreeBSDFoundation.org>.

2.5.2 ÆùñáÝò Õéééíý

Ç ñÛáá ÁíÛððóíçð ôíð FreeBSD áÝ÷áóáé èÛèá áùñáÛ òéééíý áéá òçí ìðíβá ìðñáβ íá áñáé èÛðíéá éáèP ÷ñðóç. Áí áíáéáóÝñáóóá íá íáð áùñáóáðá èÛðíéí òéééü, ðáñáéáéíýíá áðééíéíúíðóáá ìá òçí ñÛáá Æéá÷áβñéóçð òüí Æùñáþí (<http://www.FreeBSD.org/donations/>).

2.5.3 ÆùñÝáð ðñüóááóçð óóí Æéááβéððí

ðÛíóá áβíáé ÷ñðóéíí íá Ý÷íðíá éáéíýñéá mirror sites áéá ôí FTP, ôíí éóðüðíðü íáð P ôí cvsup. Áí èÝéáðá íá ááéáóáóððóáðá Ýíá òÝðíéí mirror, ðáñáéáéíýíá ááβðá òó Ûñèñí Mirroring FreeBSD (http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/articles/hubs/index.html). Æéáβ éá áñáβðá ðáñéóóüðáñáð ðçñííðñíβáð.